

## **Legge federale concernente la cooperazione con i tribunali internazionali incaricati del perseguimento penale delle violazioni gravi del diritto internazionale umanitario**

### **Proroga del 22 marzo 2013**

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto il messaggio del Consiglio federale dell'8 giugno 2012<sup>1</sup>,  
*decreta:*

#### **I**

La legge federale del 21 dicembre 1995<sup>2</sup> concernente la cooperazione con i tribunali internazionali incaricati del perseguimento penale delle violazioni gravi del diritto internazionale umanitario è modificata come segue:

*Art. 34 cpv. 6*

<sup>6</sup> La durata di validità della presente legge è prorogata sino al 31 dicembre 2023.

#### **II**

<sup>1</sup> La presente legge sottostà a referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Entra in vigore il 1° gennaio 2014 qualora il termine di referendum sia decorso infruttuosamente. In caso contrario, il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

Consiglio degli Stati, 22 marzo 2013

Il presidente: Filippo Lombardi  
Il segretario: Philippe Schwab

Consiglio nazionale, 22 marzo 2013

La presidente: Maya Graf  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Data della pubblicazione: 4 aprile 2013<sup>3</sup>

Termine di referendum: 13 luglio 2013

<sup>1</sup> FF **2012** 5937

<sup>2</sup> RS **351.20**

<sup>3</sup> FF **2013** 2129

